

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT**

GEWONE ZITTING 2011-2012

4 JUNI 2012

BUDGETTAIRE AANPASSING NR. 1 – 2012

van de Franstalige Instelling belast met het beheer van de materiële en financiële belangen van de erkende niet-confessionele levensbeschouwelijke gemeenschappen en erkende centra voor morele dienstverlening van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad

BEGROTING VAN HET BOEKJAAR 2013

van de Franstalige Instelling belast met het beheer van de materiële en financiële belangen van de erkende niet-confessionele levensbeschouwelijke gemeenschappen en erkende centra voor morele dienstverlening van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad

BEGROTING VAN HET BOEKJAAR 2013

van de Nederlandstalige Instelling belast met het beheer van de materiële en financiële belangen van de erkende niet-confessionele levensbeschouwelijke gemeenschappen en erkende centra voor morele dienstverlening van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad

**PARLEMENT DE LA RÉGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

SESSION ORDINAIRE 2011-2012

4 JUIN 2012

MODIFICATION BUDGÉTAIRE N° 1 – 2012

de l'Etablissement francophone chargé de la gestion des intérêts matériels et financiers de la communauté philosophique non confessionnelle et des services d'assistance morale reconnus de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale

BUDGET DE L'EXERCICE 2013

de l'Etablissement francophone chargé de la gestion des intérêts matériels et financiers de la communauté philosophique non confessionnelle et des services d'assistance morale reconnus de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale

BUDGET DE L'EXERCICE 2013

de l'Etablissement néerlandophone chargé de la gestion des intérêts matériels et financiers de la communauté philosophique non confessionnelle et des services d'assistance morale reconnus de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale

ADVIES

uit te brengen door het Brussels Hoofdstedelijk
Parlement

VERSLAG

uitgebracht namens de commissie
voor de Financiën, Begroting, Openbaar Ambt,
Externe Betrekkingen en Algemene Zaken

door mevrouw Barbara TRACHTE (F)

AVIS

à émettre par le Parlement de la Région de
Bruxelles-Capitale

RAPPORT

fait au nom de la commission
des Finances, du Budget, de la Fonction publique,
des Relations externes et des Affaires générales

par Mme Barbara TRACHTE (F)

Aan de werkzaamheden van de commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : mevr. Françoise Dupuis, mevr. Anne Sylvie Mouzon, de heer Eric Tomas, mevr. Zakia Khattabi, de heer Yaron Pesztat, mevr. Barbara Trachte, de heren Olivier de Clippele, Emmanuel De Bock, Didier Gosuin, Jean-Luc Vanraes, mevr. Sophie Brouhon, mevr. Brigitte De Pauw.

Plaatsvervanger : mevr. Elke Roex.

Andere leden : mevr. Danielle Caron, mevr. Carla Dejonghe, mevr. Caroline Désir, de heren Philippe Pivin, Joël Riguelle.

Ont participé aux travaux de la commission :

Membres effectifs : Mmes Françoise Dupuis, Anne Sylvie Mouzon, M. Eric Tomas, Mme Zakia Khattabi, M. Yaron Pesztat, Mme Barbara Trachte, MM. Olivier de Clippele, Emmanuel De Bock, Didier Gosuin, Jean-Luc Vanraes, Mmes Sophie Brouhon, Brigitte De Pauw.

Membre suppléant : Mme Elke Roex.

Autres membres : Mmes Danielle Caron, Carla Dejonghe, Caroline Désir, MM. Philippe Pivin, Joël Riguelle.

I. Uiteenzettingen door de wnd. Gouverneur van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad

A. Budgettaire aanpassing nr. 1 van het boekjaar 2012 van de Franstalige Instelling

Het komt erop neer om het begrotingsresultaat van het boekjaar 2011, namelijk 5.890,46 euro, over te dragen naar de begroting 2012.

Deze verrichting kan enkel gebeuren via een begrotingswijziging gelijktijdig met de opmaak van de jaarlijkse rekeningen door de Bestuursraad.

Tijdens zijn zitting van 1 maart 2012 heeft de Bestuursraad beslist deze bonus toe te kennen aan artikel « 230/64000 *Belastingen, rechten en retributies* » van het boekjaar 2012.

B. Begroting van het boekjaar 2013 van de Franstalige Instelling

De opstelling van de begroting 2013 beoogt hoofdzakelijk om :

- enerzijds, de vertegenwoordigers die instaan voor een morele dienstverlening volgens een niet-confessionele levensbeschouwelijke opvatting de nodige middelen te verlenen voor de uitoefening van hun taak ;
- anderzijds, de diversificatie evenals een vermeerdering van de initiatieven op het vlak van de vrijzinnigheid in het Brussels Gewest mogelijk te maken in het kader van de niet-confessionele morele dienstverlening.

We herinneren eraan dat de werking van de niet-confessionele morele dienstverlening in het Brussels Gewest op volgende algemene beginselen steunt :

handelen, individueel of gemeenschappelijk, met de bedoeling de nodige voorwaarden te vervullen om een vlotte werking te verzekeren met als doel :

- personen in periodes van beproeving of op belangrijke of moeilijke momenten in hun leven de nodige begeleiding te geven volgens een niet-confessionele levensbeschouwelijke opvatting ;
- een praktijk van vrij onderzoek uit te werken met betrekking tot de verschillende determinismen die een hinderpaal vormen voor de vrijheid van gedachte ;
- de autonomie van de personen en het actieve burgerschap te ontwikkelen ;
- te zorgen voor een daadwerkelijke concretisering van het beginsel van de scheiding Kerk/Staat ;
- het toepassen van maatschappelijke waarden als solidariteit en gelijkheid in nauwe samenhang met de maatschappelijke vraagstukken.

De totale begroting van de Instelling voorziet een tussenkomst vanwege het Brussels Hoofdstedelijke

I. Exposés du Gouverneur f.f. de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale

A. Modification budgétaire n° 1 de l'exercice 2012 de l'Etablissement francophone

Il s'agit de reporter le résultat budgétaire de l'exercice 2011, à savoir 5.890,46 euros, au budget 2012.

Cette opération ne peut être effectuée que par voie de modification budgétaire simultanément à l'arrêt des comptes annuels par le Conseil d'administration.

Le Conseil d'administration a décidé lors de sa séance du 1^{er} mars 2012 d'attribuer ce boni à l'article « 230/64000 *Impôts, taxes et redevances* » de l'exercice 2012.

B. Budget de l'exercice 2013 de l'Etablissement francophone

La constitution du budget 2013 vise principalement :

- d'une part, à fournir aux délégués qui offrent une assistance morale selon une conception philosophique non confessionnelle ce qui leur est nécessaire pour l'exercice de leur mission;
- d'autre part, de permettre la diversification et l'augmentation des initiatives de la laïcité bruxelloise dans le cadre de l'assistance morale non confessionnelle.

Pour rappel, l'exercice de l'assistance morale non confessionnelle en Région bruxelloise suit les principes généraux suivants :

agir, individuellement et collectivement, en vue d'assurer et de développer l'exercice ainsi que les conditions nécessaires :

- à l'accompagnement des personnes selon une conception de vie non confessionnelle dans les épreuves ou étapes de vie importantes ou difficiles;
- au développement de la pratique du libre examen face aux différents déterminismes et entraves à la liberté de pensée;
- au développement de l'autonomie des personnes et à l'exercice d'une citoyenneté active;
- à la concrétisation effective du principe de séparation Eglises/Etat;
- à la mise en oeuvre des valeurs de solidarité et d'égalité en lien avec diverses questions sociétales.

Le budget total de l'Etablissement prévoit une intervention de la Région de Bruxelles-Capitale de

Gewest voor een bedrag van 1.205.800,00 euro, hetzij een verhoging van 8,50 % in verhouding tot de tussenkomst van 2011.

Deze vermeerdering heeft hoofdzakelijk betrekking op twee projecten. Ten eerste het project om lokalen, gevestigd Stalingradlaan 18-20, te huren. Deze lokalen worden voor het ogenblik betrokken door Nederlandstalige vertegenwoordigers van de Morele Dienstverlening die van plan zijn te verhuizen in 2013. Ten tweede het project van hernieuwing van de vloerbedekking van de lokalen van de Franstalige Instelling voor Morele Dienstverlening.

Dus, van de 94.477,02 euro begrotingsvermeerdering, worden er 35.000 euro voorzien voor dit huurproject en 13.500,00 euro voor de renovatiewerken.

Uitgaven in verband met de uitoefening van de gewone opdracht van de Instelling zijn in 7 secties onderverdeeld

Sectie 210 : De installatiekosten

In deze sectie vinden we alle uitgaven terug in verband met de infrastructuur. Het betreft voornamelijk huurcontracten, kosten voor energieverbruik, voor onderhoud, voor schoonmaak en voor reparaties als gevolg van het gebruik van voormelde infrastructuur.

Sectie 220 : Kosten voor beheer en administratie

Onderhavige sectie omvat de werkingskosten qua beheer, structurering en administratie, die nodig zijn voor het uitvoeren van de taak van morele dienstverlening, namelijk :

- de effectieve opvolging van de wettelijke verplichtingen (statuut van werkgever, instelling van publiek recht, intern beheer in overeenstemming met de wet van juni 2002,...) ;
- het op financieel vlak ten laste nemen van de vaste, structurele en recurrente uitgaven.

Sectie 230 : Kosten voor beheer en administratie

Deze sectie omvat de uitgaven die gepland zijn voor de ontwikkeling van de uitoefening van de morele dienstverlening. Bedoelde uitgaven volgen eenzelfde logica als voor de vorige boekjaren :

- de ontwikkeling van op regelmatige tijdstippen plaatshebbende en gerichte activiteiten die de vrijzinnige waarden, de visie en de identiteit van de niet-confessionele levensbeschouwelijke gemeenschap van het Brussels Gewest in de kijker moeten plaatsen ;
- de steun aan de Brusselse vrijzinnige operatoren.

Sectie 240 : Personeelskosten

Deze sectie betreft de financiële implicaties die voornamelijk betrekking hebben op de wedden en lonen

1.205.800,00 euros soit une augmentation de 8,50 % par rapport à l'intervention 2011.

Cette augmentation est liée principalement au projet de location de locaux situés avenue de Stalingrad 18-20, actuellement occupés par des délégués d'assistance morale néerlandophones qui, en 2013, prévoient un déménagement ; et d'un projet de rénovation de revêtement de sol des locaux de l'Etablissement d'assistance morale francophone.

Donc, sur les 94.477,02 euros d'augmentation budgétaire, 35.000 euros sont destinés à ce projet de location et 13.500,00 euros aux travaux de rénovation.

Dépenses liées à l'exercice de la mission ordinaire de l'Etablissement sont quant à elles réparties en 7 sections

Section 210 : Frais des installations

Dans cette section, nous retrouvons toutes les dépenses relatives aux infrastructures. Il s'agit essentiellement des loyers, des charges énergétiques, de l'entretien, du nettoyage et des réparations liées à l'usage de ces infrastructures.

Section 220 : Frais de gestion et d'administration

Cette section comprend les frais de fonctionnement liés à la gestion, à la structuration et l'administration nécessaires à l'exercice de l'assistance morale, à savoir :

- le suivi effectif des obligations légales (statut d'employeur, organisme de droit public, gestion interne conforme à la loi de juin 2002,...) ;
- la prise en charge financière de dépenses fixes, structurelles et récurrentes.

Section 230 : Frais spécifiques des activités

Cette section reprend les dépenses envisagées pour le développement de l'exercice de l'assistance morale. Ces dépenses suivent la même logique de développement que pour les exercices précédents :

- le développement d'activités régulières et ponctuelles mettant en exergue les valeurs de la laïcité, la vision et l'identité de la communauté non confessionnelle de la Région bruxelloise ;
- le soutien aux actions des opérateurs laïques bruxellois.

Section 240 : Frais du personnel

Cette section présente les implications financières concernant principalement les traitements et salaires de la

van de rekenplichtige en de jurist van de Instelling.

Secties 250, 260 en 270 : Financiële lasten

Secties 250 en 260 voorzien de terugbetalingen, in kapitaal en interest, verbonden aan de investeringen.

Behalve deze kosten en rekening houdend met de modaliteiten van financiële vereffening van de jaarlijkse subsidie, voorziet afdeling 270 het eventuele beroep op kapitaalvoorschotten via een bankinstelling en zodoende het ten laste nemen van debetinteressen.

Ontvangsten in verband met de uitoefening van de gewone opdracht van de Instelling

Behalve de subsidie (sectie 107) van het Gewest, die de kosten bedoeld in artikel 27 van de wet van 21 juni 2002 dekt, voorziet de begroting de verwerving van kredietintresten en de recuperatie van de lasten.

Ontvangsten en uitgaven in verband met de uitoefening van de buitengewone opdracht van de Instelling

De Instelling voorziet de opstelling van een financieringscontract voor een waarde van 60.000,00 euro, terugbetaalbaar over 5 jaar tegen vast tarief, voor de verwezenlijking van het voormelde renovatieproject. De jaarlijkse uitoefening van de activiteiten en diensten impliceert voor de Instelling van Morele Dienstverlening dat er een investeringskrediet van 20.000,00 euro moet voorzien worden om een investering op het vlak van kantooruitrusting te kunnen verzekeren. Het aantal jaren nodig voor de afschrijving zal, zoals voorzien door de boekhoudwet terzake, afhangen van de exacte aard van de investeringen.

De financiële implicaties van deze investeringen zijn opgenomen in de secties 250 en 260 van de gewone begroting voor een totaal bedrag van 34.500,00 euro (met inbegrip van de investeringen van de voorgaande jaren).

C. Begroting van het boekjaar 2013 van de Nederlandstalige Instelling

Gewone begroting	1.167.250,00 EUR
Financiële opbrengsten	-34.000,00 EUR
<i>Subsidie subsidiërende overheid</i>	<i>1.133.250,00 EUR</i>
Buitengewone begroting	25.000,00 EUR
<i>Subsidie subsidiërende overheid</i>	<i>25.000,00 EUR</i>
TOTAAL te betalen subsidie 2013	1.158.250,00 EUR

De wijzigingen in de begroting 2013 (ten opzichte van 2012) verklaren zich als volgt :

Buitengewone begroting :

Na de verhuis (eind 2012, begin 2013) wordt 25.000 euro voor de aanschaf van nieuw meubilair voorzien. De

comptable et du juriste de l'Etablissement.

Sections 250, 260 et 270 : Charges financières

Les sections 250 et 260 prévoient les remboursements, en capital et intérêt, liés aux investissements.

Outre ces frais et face aux modalités de liquidation financière du subside annuel, il est prévu dans la section 270 l'éventuel recours à des avances de fonds via un organisme bancaire et donc, de prise en charge d'intérêts débiteurs.

Recettes liées à l'exercice de la mission ordinaire de l'Etablissement

Outre le subside (section 107) de la Région qui couvre les charges visées à l'article 27 de la loi du 21 juin 2002, le budget prévoit l'obtention d'intérêts créditeurs et la récupération de charges.

Recettes et dépenses liées à l'exercice de la mission extraordinaire de l'Etablissement

L'Etablissement prévoit d'établir un contrat de financement d'une valeur de 60.000,00 euros remboursables sur 5 ans à taux fixe, pour la réalisation de ce projet de rénovation. L'exercice annuel des activités et services implique pour l'Etablissement d'assistance morale de prévoir un crédit d'investissement de 20.000,00 euros afin d'assurer un investissement en équipement de bureau. Le nombre d'années d'amortissement dépendra, tel que prévu par les lois comptables en la matière, de la nature exacte des investissements.

Les implications financières de ces investissements sont intégrées dans les sections 250 et 260 du budget ordinaire pour un total de 34.500,00 euros (investissements des années antérieures compris).

C. Budget de l'exercice 2013 de l'Etablissement néerlandophone

Budget ordinaire	1.167.250,00 EUR
Revenus financiers	-34.000,00 EUR
<i>Subsidie autorité subsidiaire</i>	<i>1.133.250,00 EUR</i>
Budget extraordinaire	25.000,00 EUR
<i>Subsidie autorité subsidiaire</i>	<i>25.000,00 EUR</i>
TOTAL à payer subsidie 2013	1.158.250,00 EUR

Les modifications au budget 2013 (par rapport à 2012) s'expliquent comme suit :

Budget extraordinaire :

Après le déménagement (fin 2012, début 2013), un montant de 25.000 euros pour l'acquisition de nouveau

kosten van 2012 (200.000 euro) betreffen de verbouwkosten van het nieuwe pand.

Gewone begroting :

Inrichtingskosten :

De extra huur wordt geschat op 145.000 euro, waarvan 30.000 euro (voor 2013) wordt gerecupereerd door onderverhuur van een deel van het gebouw aan Brusselse vrijzinnige organisaties. Vanaf 2014 wordt verwacht dat dit tot minimum 100.000 euro zal oplopen.

De extra kosten voor het huren van een grotere locatie worden geschat op 52.250 euro. Het betreft de extra kosten van nutsvoorzieningen, verzekeringen, onderhoud, en dergelijke.

Werkingskosten :

De werkingskosten stijgen met 21.000 euro, 6.000 euro voor het leasen van een bestelwagen (waarvan de helft wordt doorgerekend aan UVV) en 15.000 euro indexering van de bedragen van 2012 (2.3%).

Personeelskosten

Er wordt voorzien in de aanwerving van een extra personeelslid ter ondersteuning van de communicatie en de verspreiding van het vrijzinnig gedachtegoed in brede lagen van de bevolking. De kost wordt geraamd op 60.000 euro.

De resterende verhoging van 3.000 euro betreft een indexering van de bedragen.

Ontvangsten :

Zoals hierboven vermeld zullen we 2 kosten doorrekenen :

*30.000 euro aan huur en
3.000 euro aan leasekosten voor de bestelwagen.*

II. Samengevoegde algemene bespreking

Ter attentie van de heer Jean-Claude Defossé herinnert mevrouw Anne Sylvie Mouzon eraan dat het dankzij alle mensen die werk verrichten in de centra voor laïciteit mogelijk is zich atheïst te noemen.

III. Bespreking van de begrotingsartikelen

Geen enkel artikel van de besproken begrotingen lokt opmerkingen of vragen uit.

mobielier est prévu. Les frais de 2012 (200.000 euros) concernent les frais des travaux de transformation du nouvel immeuble.

Budget ordinaire :

Frais d'installation :

Le loyer supplémentaire est estimé à 145.000 euros, dont 30.000 euros (pour 2013) est récupéré par la sous-location d'une partie du bâtiment à des organisations laïques bruxelloises. On prévoit qu'à partir de 2014, ce montant s'élèvera à 100.000 euros au minimum.

Les frais supplémentaires pour la location d'un plus grand emplacement ont été estimés à 52.250 euros. Il s'agit des frais supplémentaires pour les équipements d'utilité publique, assurances, entretien, etc.

Frais de fonctionnement :

Les frais de fonctionnement augmentent de 21.000 euros, 6.000 euros pour le leasing d'une camionnette (dont la moitié sera répercutée sur UVV) et 15.000 euros indexation des montants de 2012 (2.3%).

Frais du personnel :

On envisage d'engager un agent supplémentaire à l'appui de la communication et de la propagation de l'idéologie laïque parmi toutes les couches de la société. Le coût est estimé à 60.000 euros.

L'augmentation restante de 3.000 euros concerne une indexation des montants.

Revenus :

Comme mentionné ci-dessus, deux coûts seront récupérés :

*30.000 euros pour la location et
3.000 euros pour les frais de leasing de la camionnette.*

II. Discussion générale conjointe

Mme Anne Sylvie Mouzon rappelle à l'attention de M. Jean-Claude Defossé que c'est grâce à l'action des personnes qui travaillent dans les centres de laïcité qu'il est possible de se dire athée.

III. Examen des articles budgétaires

Aucun des articles des budgets examinés ne suscite commentaires ou questions.

IV. Stemmingen

Voor de budgettaire aanpassing nr. 1 van het boekjaar 2012 van de Franstalige Instelling belast met het beheer van de materiële en financiële belangen van de erkende niet-confessionele levensbeschouwelijke gemeenschappen en erkende centra voor morele dienstverlening van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad, brengt de commissie een gunstig advies uit, zonder voorbehoud en bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden.

Voor de begroting van het boekjaar 2013 van de Franstalige Instelling belast met het beheer van de materiële en financiële belangen van de erkende niet-confessionele levensbeschouwelijke gemeenschappen en erkende centra voor morele dienstverlening van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad, brengt de commissie een gunstig advies uit, zonder voorbehoud en bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden.

Voor de begroting van het boekjaar 2013 van de Nederlandstalige Instelling belast met het beheer van de materiële en financiële belangen van de erkende niet-confessionele levensbeschouwelijke gemeenschappen en erkende centra voor morele dienstverlening van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad, brengt de commissie een gunstig advies uit, zonder voorbehoud en bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden.

– *Vertrouwen wordt geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van het verslag.*

De Rapporteur,

Barbara TRACHTE

De Voorzitter,

Françoise DUPUIS

IV. Votes

Pour la modification budgétaire n° 1 de l'exercice 2012 de l'Etablissement francophone chargé de la gestion des intérêts matériels et financiers de la communauté philosophique non confessionnelle et des services d'assistance morale reconnus de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale, la commission émet un avis favorable et sans réserve à l'unanimité des 14 membres présents.

Pour le budget de l'exercice 2013 de l'Etablissement francophone chargé de la gestion des intérêts matériels et financiers de la communauté philosophique non confessionnelle et des services d'assistance morale reconnus de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale, la commission émet un avis favorable et sans réserve à l'unanimité des 14 membres présents.

Pour le budget de l'exercice 2013 de l'Etablissement néerlandophone chargé de la gestion des intérêts matériels et financiers de la communauté philosophique non confessionnelle et des services d'assistance morale reconnus de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale, la commission émet un avis favorable et sans réserve à l'unanimité des 14 membres présents.

– *Confiance est faite à la rapporteuse pour la rédaction du rapport.*

La Rapporteuse,

Barbara TRACHTE

La Présidente,

Françoise DUPUIS